

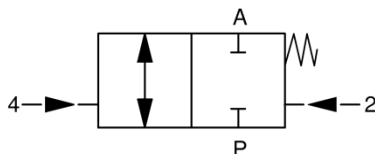
## 2/2-Wege Coaxialventil 2/2-way coaxial valve

## Baureihe 280-X / 281-X / 282-X Type 280-X / 281-X / 282-X

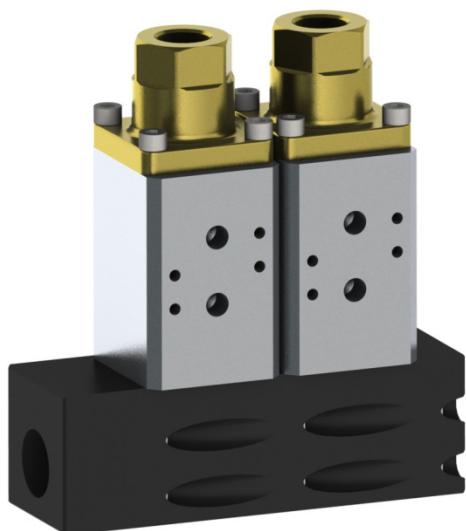
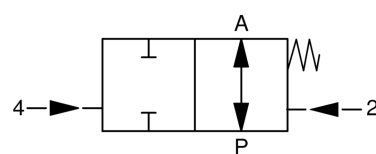
fremdgesteuert  
Modulbauweise

externally controlled  
modular design

Schaltfunktion A: NC (stromlos geschlossen)  
function A: NC (normally closed)



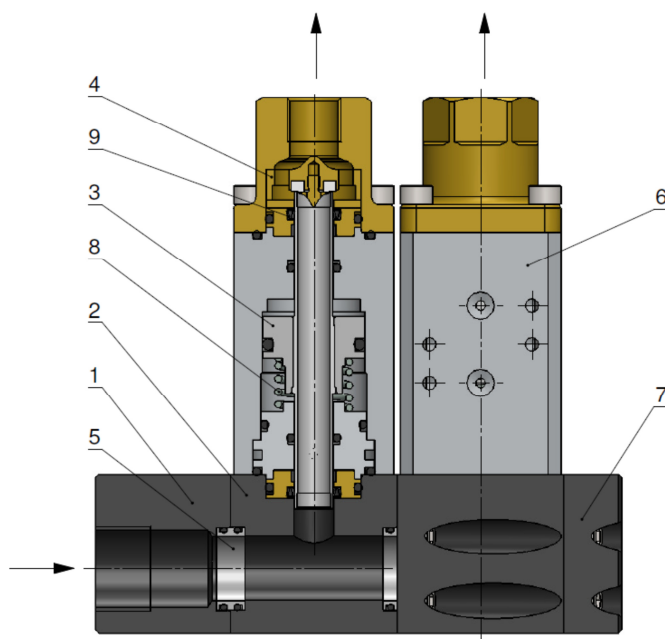
Schaltfunktion B: NO (stromlos offen)  
function B: NO (normally open)



<b>Nennweite</b>	DN 10 – 50	<b>diameter</b>	DN 10 – 50
<b>Druckbereich</b>	0 – max. 160bar gedrückt bis max. 16bar	<b>pressure range</b>	0 – max. 160bar backpressure leakproof up to max. 16bar
<b>Gehäusewerkstoff</b>	Einzelventil: Messing Block: Aluminium	<b>body material</b>	single valve: brass block: aluminium
<b>Dichtwerkstoff</b>	statisch: FKM dynamisch: FKM, PTFE Sitzdichtung: PTFE	<b>seal material</b>	static: FKM dynamic: FKM, PTFE seat seal: PTFE
<b>Temperatur</b>	Medium: -10 bis +100°C Umgebung: -10 bis +50°C	<b>temperature</b>	media: -10 up to +100°C ambient: -10 up to +50°C
<b>Anschluss</b>	Ventil: G1/4 – G2 Block: G1/2 – G2 1/2	<b>connection</b>	valve: G1/4 – G2 block: G1/2 – G2 1/2
<b>Durchflußrichtung</b>	P → A max. 160bar A → P max. 16bar	<b>flow direction</b>	P → A max. 160bar A → P max. 16bar
<b>Antriebsteil</b>	doppelt wirkender Kolben mit Rückstellfeder	<b>actuating part</b>	double acting piston with spring return
<b>Steuerdruck</b>	3 – 8bar Anschlüsse 2+4 (siehe Maßzeichnung S.3) Schnittstelle nach NAMUR	<b>control pressure</b>	3 – 8bar connections 2+4 (see dimension drawing page 3) port according to NAMUR
<b>Schaltzeiten</b>	Öffnen / Schließen 50 – 1000ms Abhängig vom Steuerdruck, Pilotventil (Option) und Abluftdrosseln (Option)	<b>switching time</b>	opening / closing 50 – 1000ms depending on operating pressure, pilot valve (option) and exhaust air throttle (option)
<b>Einbaulage</b>	beliebig	<b>mounting</b>	in any position

**2/2-Wege Coaxialventil**  
**2/2-way coaxial valve**
**Baureihe 280-X / 281-X / 282-X**  
**Type 280-X / 281-X / 282-X**

Baureihe type	DN [mm]	Druck pressure range [bar]	Anschluss connection	K <sub>v</sub> -Wert flow rate [m <sup>3</sup> /h]	Gewicht - Messing weight - brass [kg]
280-X	10	0 – 64	G1/4, G3/8, G1/2	2,7	1,5
280-X	15	0 – 64	G3/8, G1/2, G3/4	7,2	3,2
280-X	20	0 – 64	G1/2, G3/4, G1	9,4	4,0
280-X	25	0 – 64	G3/4, G1, G1 1/4	14,5	5,3
280-X	32	0 – 64	G1, G1 1/4, G1 1/2	20,0	6,9
280-X	40	0 – 64	G1 1/2	45,7	11,7
280-X	50	0 – 64	G2	47,2	11,7
281-X	10	0 – 120	G1/4, G3/8, G1/2	2,7	1,5
281-X	15	0 – 120	G3/8, G1/2, G3/4	7,2	3,2
281-X	20	0 – 120	G1/2, G3/4, G1	9,4	4,0
281-X	25	0 – 120	G3/4, G1, G1 1/4	14,5	5,3
281-X	32	0 – 100	G1, G1 1/4, G1 1/2	20,0	6,9
281-X	40	0 – 100	G1 1/2	45,7	11,7
281-X	50	0 – 100	G2	47,2	11,7
282-X	10	0 – 160	G1/4, G3/8, G1/2	2,7	1,5
282-X	15	0 – 160	G3/8, G1/2, G3/4	7,2	3,2
282-X	20	0 – 160	G1/2, G3/4, G1	9,4	4,0
282-X	25	0 – 160	G3/4, G1, G1 1/4	14,5	5,3

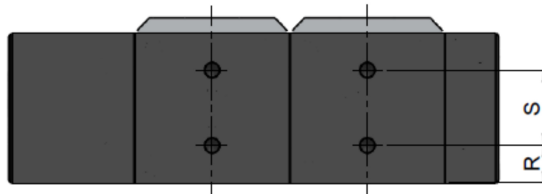
**Schnittzeichnung**  
**sectional drawing**


Pos. pos.	Menge quantity	Benennung	description
1	1	Anschlussstück links	fitting left
2	2	Blockmodul	block module
3	2	Kolben	piston
4	2	Ventilsitz	valve seat
5	3	Distanzstück	distance piece
6	2	Zylinder	cylinder
7	1	Abschlussdeckel	end cover
8	1	Feder	spring
9	2	PTFE-Stangendichtung	PTFE-rod seal

## 2/2-Wege Coaxialventil 2/2-way coaxial valve

Baureihe 280-X / 281-X / 282-X  
Type 280-X / 281-X / 282-X

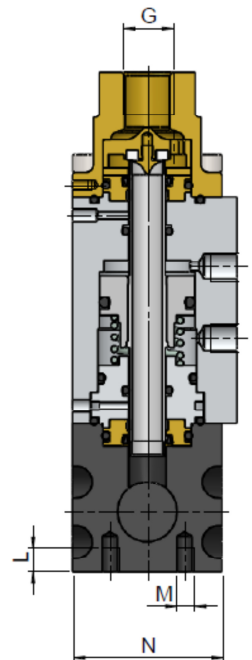
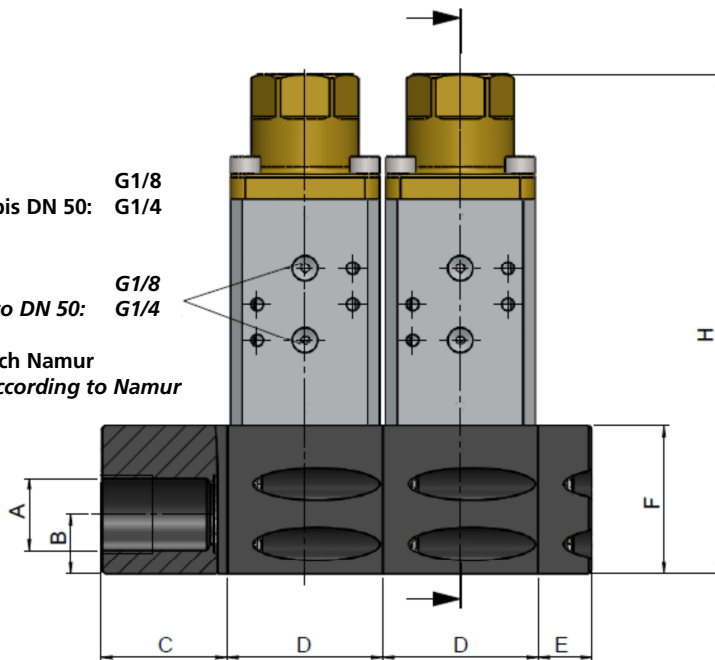
### Maßzeichnung dimension drawing



Steueranschluss  
DN 10: G1/8  
DN 15 bis DN 50: G1/4

control port  
DN 10: G1/8  
DN 15 to DN 50: G1/4

Anschlussbild nach Namur  
mounting face according to Namur



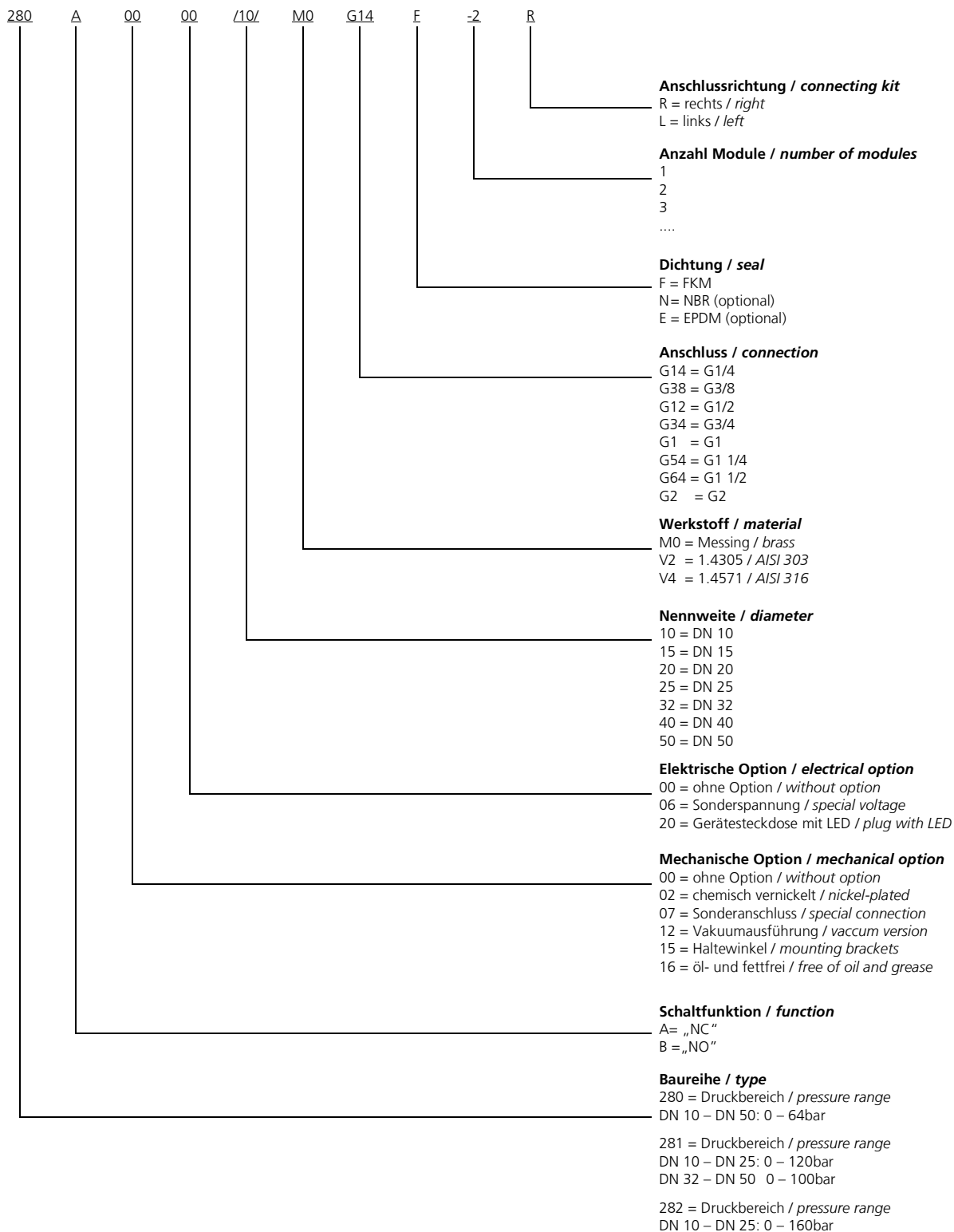
DN [mm]	A	B [mm]	C [mm]	D [mm]	E [mm]	F [mm]	H [mm]	G	L [mm]	M [mm]	N [mm]	R [mm]	S [mm]
10	G1/2, G3/4, G1	20	42	52	18	49,5	167	1/4, 3/8, 1/2	8	M6	50	13	25
15	G1/2, G3/4, G1, G1 1/4	28	42	72	27	69,5	207	3/8, 1/2, 3/4	8	M6	70	21	28
20	G1, G1 1/4, G1 1/2	34	32	82	32	79,5	235	1/2, 3/4, 1	10	M8	80	25	34
25	G1, G1 1/4, G1 1/2	36	32	92	32	89,5	265	3/4, 1, 1 1/4	10	M8	90	20	50
32	G1 1/4, G1 1/2, G2	44	34	93	34	99,5	287	1, 1 1/4, 1 1/2	10	M8	90	21	50
40	G1 1/2, G2, G2 1/2	58	40	132	40	129,5	339	1 1/2	21	M12	130	30	70
50	G1 1/2, G2, G2 1/2	58	40	132	40	129,5	339	2	21	M12	130	30	70

## 2/2-Wege Coaxialventil 2/2-way coaxial valve

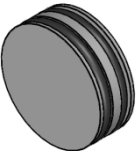
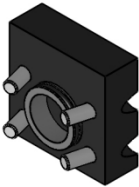

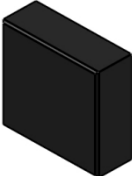
## Baureihe 280-X / 281-X / 282-X Type 280-X / 281-X / 282-X

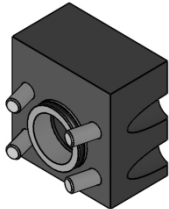
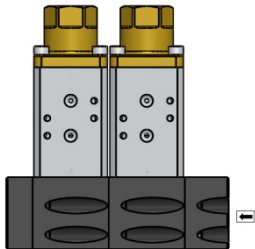
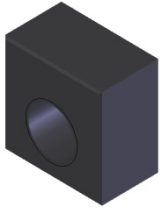
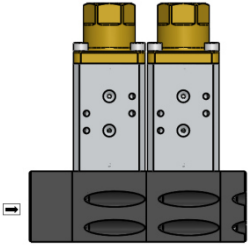
### Typenschlüssel type code

Die Typenbezeichnung setzt sich zusammen aus:  
structure of the order specification:

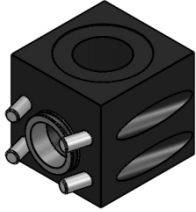
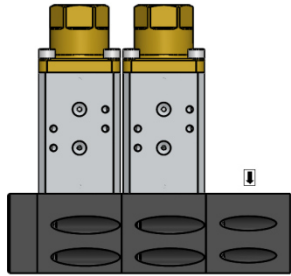
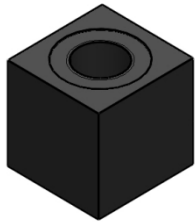
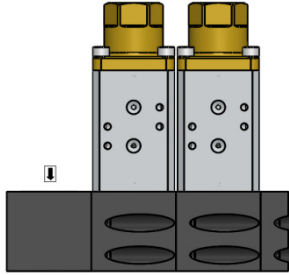


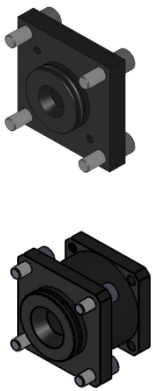
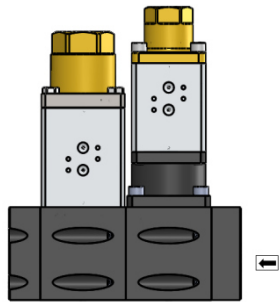
**2/2-Wege Coaxialventil**  
**2/2-way coaxial valve**
**Baureihe 280-X / 281-X / 282-X**  
**Type 280-X / 281-X / 282-X**
**Zubehör**  
**accessories**

Verbindungsstücke connecting pieces		Abschlussstücke end covers	
	<b>Trennscheibe</b> <i>isolation disc</i>		<b>Abschlussstück rechts</b> <i>end cover right</i>
	<b>Distanzstück</b> <i>distance piece</i>		<b>Abschlussstück links</b> <i>end cover left</i>

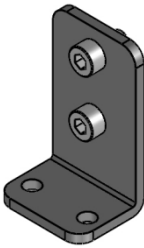
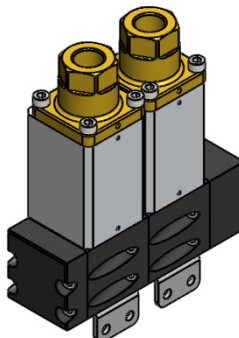


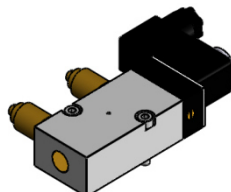
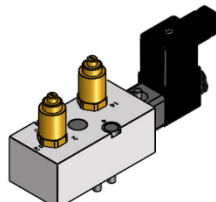
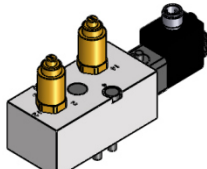
Anschlussstücke connection parts		Anschlussstücke connection parts	
	<b>Anschlussstück rechts</b> <i>connection part right</i>		
	<b>Anschlussstück links</b> <i>connection part left</i>		

**2/2-Wege Coaxialventil**  
*2/2-way coaxial valve*
**Baureihe 280-X / 281-X / 282-X**  
*Type 280-X / 281-X / 282-X*

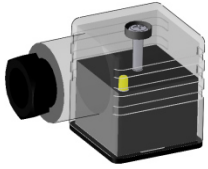
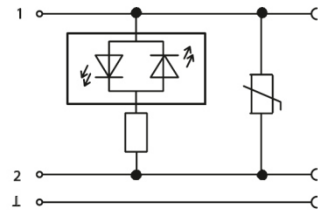
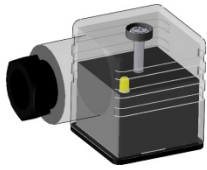
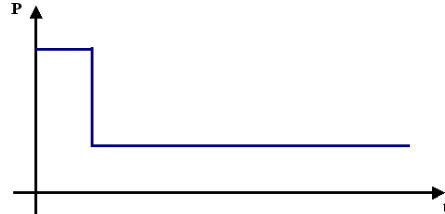

	<p><b>Anschlussstück rechts</b>  <b>Eckausführung G1</b>  <b>nach oben</b>  <i>connection part right 90° G1</i></p>	
	<p><b>Anschlussstück links</b>  <b>Eckausführung G1</b>  <b>nach oben</b>  <i>connection part left 90° G1</i></p>	

<p><b>Reduzieradapter</b>  <i>reducing adapters</i></p>		
	<p><b>Reduzieradapter</b>  <i>reducing adapter from</i>                  DN 15 auf / to DN 10                  DN 25 auf / to DN 10                  DN 25 auf / to DN 15                  DN 32 auf / to DN 20</p>	

**2/2-Wege Coaxialventil**  
*2/2-way coaxial valve*
**Baureihe 280-X / 281-X / 282-X**  
*Type 280-X / 281-X / 282-X*

Weitere Optionen <i>further options</i>		
	<b>Haltewinkel</b> <i>mounting brackets</i>  <b>mechanische Option = 15</b> <i>mechanical option = 15</i>	
	<b>Abluftdrossel</b> <i>exhaust air throttle</i>  <b>G1/8</b> <b>G1/4</b>	
	<b>Schalldämpfer Sinterbronze</b> <i>silencer of sinter bronze casting</i>  <b>G1/8</b> <b>G1/4</b>	
	<b>5/2-Wege Pilotventil (NAMUR)</b> <b>zum Anflanschen</b> <b>Anschlüsse seitlich</b> <i>5/2-way pilot valve (NAMUR) to flange connections laterally</i>  <b>24V DC</b> <b>230V 50Hz</b>	
	<b>5/2-Wege Pilotventil (NAMUR)</b> <b>zum Anflanschen</b> <b>Anschlüsse oben</b> <i>5/2-way pilot valve (NAMUR) to flange connections above</i>  <b>24V DC</b> <b>230V 50Hz</b>	
	<b>5/2-Wege Pilotventil (NAMUR)</b> <b>zum Anflanschen</b> <b>Anschlüsse oben</b> <b>Magnet M12x1</b> <i>5/2-way pilot valve (NAMUR) to flange connections above solenoid M12 x 1</i>  <b>24V DC</b> <b>230V 50Hz</b>	

**2/2-Wege Coaxialventil**  
*2/2-way coaxial valve*
**Baureihe 280-X / 281-X / 282-X**  
**Type 280-X / 281-X / 282-X**

	<p><b>Gerätesteckdose mit LED</b>  <i>plug with LED</i></p> <p><b>elektrische Option = 20</b>  <i>electrical option = 20</i></p>	
	<p><b>Gerätesteckdose mit Leistungsabsenkung 24V DC</b>  <b>Bauform A</b>  <i>plug with power reduction form A</i></p> <p><b>elektrische Option = 07</b>  <i>electrical option = 07</i></p>	
	<p><b>Sonderschutzart</b>  <i>explosion proof</i></p> <p><b>II 2G Ex m II T4</b>  <b>II 3D IP65 T130°C</b></p> <p><b>elektrische Option = 13</b>  <i>electrical option = 13</i></p>	<p><b>der Betriebsdruck ist bei Ex-Ausführung um ca. 20% reduziert</b>  <i>operating pressure is reduced by 20% in Ex specification</i></p>

**Weitere Optionen und Zubehör stimmen wir gerne auf Ihre Anforderungen ab.**  
*We gladly coordinate further options and accessories according to your requirements.*